**初日も祭り続行。**

* 2007/12/01 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

12月ですねえ。初日ですが土曜日ということで、なかなか勤勉な1日となりました。  
先日入荷の輸入便に来客が集中し、割合久々に満員電車状態となりました。  
ご来店の皆様ありがとうございました。  
  
で、閉店後（と言ってもクラシックバトルテックは続行中でしたが）自社ゲーム会議開始。  
全員スケジュールが詰まっていることもあり、さくさくと方針を決定。いっちょ頑張ろう。  
さて、金曜が混み合ったので違和感があるんですが、明日は日曜なんですねえ。  
おそらくちょっと人手はなだらかなはずなので、まったりとゲーム会モードと行きたいと思います。  
皆様お待ちしております。

**月も始めですが、とりあえず休息から。**

* 2007/12/02 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

ふー週末終了。皆様はまた一週間お仕事頑張ってください、というところですが私はようやく休みです。  
  
先月末着荷からの今月立ち上がり週末だったので、流石にちとハードでした。  
でも仕事は残ってたので現在午前3時もまだ店（笑）。こりゃいかんな～。  
それもこれも10月に2年目始まりから給料出なかったからで、何とか11月に取り返そうとしたら  
何とかなったが猛烈に仕事のしわ寄せが来たっちゅう話です。色々安請け合いしたツケが回ってきました（笑）。  
  
相棒西山に「よく働くね～儲かりもしないのに」と彼だけには言われたくない  
あきれ文句をもらってしまったような具合ですが、実際そろそろ休まないとマズそうです。  
明日はちょっと仕事を忘れてゆっくりしたいと思います。  
ホント寝て終わりかもしれませんが（笑）。  
  
あ、遅ればせながらボドゲ入荷リストUpしました。  
クロノスは要望が多かったので未レイアウト状態ですが訳作りました。オススメ！

**とりあえず自社製品関連から。**

* 2007/12/03 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

本当に起きたら夕方。しっかり休みました。給料を得たので何かしら買おうかと思って出かけたんですが、  
結局何も買わず。ゲーム屋などやってますと、元々人より多くない買物欲が仕入で満たされてしまいます。  
後欲しい物は割合自分の店に売ってるんですよねえ（笑）。  
  
立ち上がりから慌しかったので、明日からが12月立ち上がりという心境です。  
課題は山積なのですが、無理せず1つずつ頑張ってまいりたいと思います。  
  
あ、一つご連絡ですが、今週は木昼ゲーム会がお休みです。  
通常通り14時からの営業となりますのでよろしくお願い致します。

**休むという選択肢は**

* 2007/12/04 09:20 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

先日オススメ、と書いたのもあってかKhronosは早々に売り切れ。皆様ありがとうございます。  
せっかくなので訳をちょっと直して読みやすくする作業から始めました。  
ど～も今月中再入荷はできなさそうな形勢なのが残念ですが。  
  
今月はKey HarvestとAmytisが入荷予定です。Khronosの状況確認した時についでに確保できました。  
先方が意外と柔軟に対応してくれることがわかったので、今後はちょくちょく活用させていただこう。  
B2FではKey Harvestが相当人気になる予測が立ってますので、  
ご入り用な方は前もってメールor電話でご予約いただければ幸いです。  
あと売り切れたKhronosもご注文いただければ優先で調達させていただきます。  
  
さて明日はまた定休なのですが、どの作業をしようか迷うところです。  
自社製品作業は大事ですが、一方でボードゲームやミニチュアゲームの訳もある。  
そして何より迷うのが今日残って作業をするか、それとも帰るかという二択。  
帰ったら仕事しなさそーなんだけど、深夜とか早朝帰るの寒いんだよな～。

**和訳をめぐって二者択一。**

* 2007/12/05 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

結局昨日は「人間らしい生活を送ろう」という12月のスローガンを立てることにして帰宅就寝。  
起き出して午後から翻訳作業にとりかかりました。  
  
一応英語であればゲームが遊べる位には読めるのですが、文にするのは別の作業で面倒この上ない。  
それでもまあ、これ位でご勘弁下さいなという気持ちでやっております。  
で、休日和訳やっていて思うのは、B2Fのスタイルを変えてゲームとか雑談とかあんまりせず、  
お客さんが来ても「いらっしゃいませ」くらいしか言わずに1日中和訳だけやってれば結構な  
スピードで訳せるな～、ということ。机上の空論なんですが、  
どうするのがより皆様のお役に立つことになるんやらと考えるとう～む悩ましい。  
ちなみにもう一人店員雇う等の発想はコスト面からあるわけもなく。  
週休三日にして正式に作業日にあててくれようか、などという考えすら浮かんでしまいます。  
  
  
まあとりあえず無理の無い範囲でやることにして、差し当たりAnima訳が半分程完了。  
明日中には終わらせるつもりです。ホント夏休みの宿題みたいなもんでやり始めればあっという間。  
その内皆さんにお借りして、キャラクターカードとかも訳してリスト化しよう。  
  
これが終わったらFire&AxeやってタンホイザーやってそれからAT-43か。  
あータンホイザーは長いなあ。AT-43は長いが楽しみだ。  
  
えーそれから、多数ご予約いただいておりますKey Harvestも和訳は致します。今回の反応を見て、  
皆様私のBlogを意外と隅まで見てらっしゃるんだなあとびっくり致しております。ありがとうございます。  
  
さて明日は木昼ゲーム会はお休み、通常営業14時からです。お間違えの無いようにご注意下さいませ～。  
明日も平日だし、作業作業。

**Anima Tactics訳、完了！**

* 2007/12/06 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

  
  
1年近くの期間、ちょくちょく求められていながらなかなか手に付かなかったAnimaの和訳ですが、  
取り掛かれば1日で完了。本日以降当店でAnimaスターターお求めの方はルール和訳お付けします。  
あと当店で過去スターターをお求めの方もご希望あればお渡ししますので、店ないしメールでお声かけ下さい。  
あと「アニマ興味あったけどルールわかんなかったから」という方がもしいらっしゃるのであれば  
是非ご予約ご注文もお待ちしております。  
  
ご存知無い方に説明差し上げれば、アニマ、正式名称Anima Tacticsはメタルフィギュア数体を用いて  
遊ぶ対戦ミニチュアゲームです。スペイン製ですがミニチュアや世界観はジャパニメーション風、  
という中々斬新な代物。特に最近ミニチュアの出来が非常に良くなっており、  
当店でも盛り上がる機運があるものでしたので、気合一番訳に着手しました。  
そして即日完了しました。こんなことならとっととやりゃあ良かったですな～。  
  
ゲームの内容は数体での小規模戦闘なので、お手軽に遊べるのではないかと思います。  
気に入ったミニチュアを数体塗ったら遊べる、という点ではミニチュアゲームとしては最軽量級ですね。  
せっかく訳したんでこの機会にお手に取っていただいたり遊んでいただければ幸いです。  
  
ちなみにこのサイトに不釣合いな画像は今月待望の入荷をし即売り切れたキャラクター、  
Aoi Inukaiのイメージイラストと原型です。  
悪魔かつ尼のようです。しかしどっちにも見えない辺り流石と言えます（笑）。  
既存のミニチュアゲームには無かったというかありえなかったラインのミニチュアが実現されてます。  
このミニチュアをスペイン人が喜んで作ってるという事実に一同戦慄しつつもB2F近辺では根強く人気です。  
  
商品としてはスターターが当店で2800円（ミニチュア2体とルール、周辺用具入）。  
ブースター、というかキャラクター1体ごとがパックされたブリスターは1400円です。  
  
よし、次はFire&Axeに移行っ。

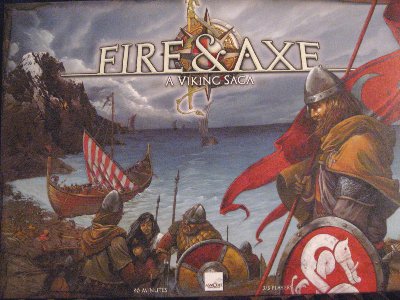
**まあアポカリプスは良いよねという結論。**

* 2007/12/07 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

今日はGWの頼れる兄貴・国友ホビーマネージャーが来店してイベント日。  
アポカリプスのタンクペイントコンテストが行われていました。  
久しぶりにじっくり話せていろいろ良かったです。  
来月（つまり来年ですが）辺りも店内イベントをやりましょう、という話にもなっていました。  
ペイント会＋フリープレイ、という感じでしょうかね。  
  
さて、今月は年末営業の関係で輸入品予約を明日締切にしております。  
通常の15日締切より1週間ほど早いので皆様ご注意くださいませ。  
入荷の方もおそらく同じくらい早まる予定ですのでよろしくお願いいたします。  
  
今月はボードゲームとAT-43辺りが中心になりそうですねえ。自分も年末はゆっくり遊びたいです。  
まあ、その前に訳作業頑張ります（笑）。

**素晴らしいじゃないかFire＆Axe！和訳もあるよ。**

* 2007/12/08 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

本日は終日ゲーム会、今日の話題は何と言ってもFire＆Axe。  
  
  
  
ちなみに訳は完了しました。訳した遊んだ面白かった、という具合で、素晴らしいゲームでございましたー。  
「訳あったら買う」と複数の人に言われていたので気合入れて訳しましたが、  
これはかいがあって非常によかったですわ。  
バイキングとなってヨーロッパで交易や略奪、入植を行い、得点を競います。  
重要な得点源であり勝利のカギになっているサーガ（英雄譚）カードにはローマを略奪せよ、  
東ヨーロッパで交易を行え、等の獲得条件が書かれており、達成獲得するとぐっと勝利に近づきます。  
つまり吟遊詩人に歌いつがれる程の活躍をした、ということになるわけですが、  
大方自分で達成しかけた英雄譚を上手く他プレイヤー横取りされてうっかり英雄譚の脇役になってしまったり、  
地中海や北海遠くまで苦しみながら航海する（スタート地点はスカンジナビア）ロマンあふれる冒険気分など、  
本格派の内容と再現性の見事な両立が出色ものです。  
まあロマンの先にあるのは勝利ポイントつまりお金なわけですが（笑）。  
あと略奪や入植の際にあるダイス判定のシステムも非常に腑に落ちる、よく練りこまれたものです。  
私としては最高評価。面白ーい！  
  
訳しもしたしこれは当然再入荷決定、ということなんですが、今日はこれから輸入便発注作業です（笑）。  
  
人気のKey Harvestは確保分よりさらに頼もうか、と思ったら問屋在庫切れしてるー。甘かったー。  
ただむしろ確保しといて良かった。入荷はおそらくご予約分のみで売り切れることと思います、  
ご了承くださいー。  
可能な限り再入荷も即検討しますので、遅れてでもご入り用でしたらご予約ご一報くださいませ。  
あ、代わりにKhronosが今月入荷可能かもしれませんー。これは良かったかも。  
  
さあ、次はタンホイザー、の前にブルームーンの拡張全部訳そお。タンホイザー分厚いな～。

**Animaの準備どうしましょおかねー**

* 2007/12/09 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

輸入便発注完了。いやー今回は中々骨が折れましたが、何とか朝までに終わらせました。  
内容はAT-43とAnima＋新作ボードゲームが中心と言った感じで、個人的にも楽しみです。  
Anima訳は予想以上に反響があり、結構びっくりしてます。  
まあせっかく訳したので楽しく遊んで頂けたらありがたいです。  
…自分も作らにゃなあ（←まだ1体も持ってない）。  
  
せっかくAnimaなので、普段絶対自分が使わなそうなミニチュアを中心にアーミー（アニマでは『パーティー』）を  
組み立てたら面白いんじゃないかと思ってます。やっぱりAoi Inukaiか。  
  
ちなみにですが、Animaのパーティー編成には大枠の通りありまして、  
属性、すなわちライトサイド編成やダークサイド編成というのがあるのに対し、  
各キャラクターが所属している集団ごとでも編成が可能です。  
これを用いるとライトサイドのキャラとダークサイドのキャラを味方として使用でき、  
何かにわかにドラマチックな雰囲気をかもし出せるのでお勧めです。  
  
まだキャラクターが十分出揃ってないので不十分ですが、  
「エンパイア」「サマエル」「ヴィッセンシャフト」等は意外と編成可能です。  
特にダークサイドのリリース済キャラクターはサマエルが多いので、ライトサイドのAoi Inukaiと併用できるキャラクターは結構豊富なのです。  
うーんやっぱりAoi Inukaiなのか。  
  
あ、そう言えば来年頭にはAT-43とAnimaの入門イベントなんかもやりたい気持ちです。  
お勧めしときながら自分も全く入門できてないので、ぼちぼちやっていきましょー。

**そろそろ年末年始のことを**

* 2007/12/10 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

営業日程決めなきゃな～、と思いつつ、久しぶりにゆっくりと休日。  
ただ一点書類が必要だったので戸籍抄本取りに隣町市役所まで行きはしましたが。  
  
年末年始は31、1、2はお休みいただく予定でおります。  
12月30日と1月3日が思案中で、今のところはどっちか休みでどっちか営業かな～、という感じでしょうか。  
30日は半日営業で早閉めもありですかね。あまり長い休みは必要としない自分では有りますが、  
年の瀬に休日の日程を決められるのは自分で店やってる特権と言いましょうか、結構いいもんです。  
まあ色々考え合わせて2～3日中にでも決めますので、今しばらくお待ち下さい。  
  
後移動時間を使ってAnimaの和訳直し開始。急作りなので案の定修正の山ですが、  
他の方にお見せしないと訳の精度も上がらない物なのでご勘弁下さい（笑）。  
今月下旬の再入荷頃には結構色々直っているかと思います。  
最初お渡しした物にはVer.0.9と書いておいたので、とりあえず明日Ver.0.91にしよう。

**ギャフン的状況勃発**

* 2007/12/11 09:46 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

早目に頼んだ輸入便、入荷予定の書類がメールで来たんですが内容に思わずギャフンと言いたくなる具合。  
入っているべきものがリストに入ってない！  
自分としては流石に間違えていないという自信があるので至急訂正メールを打ちました。間に合うかな～。  
  
あ、それとは別件ですが、今日は前々から入荷希望が多かったものの算段を付ける仕事をしてました。  
さてこっちもどうかなあ。  
  
しっかり働いて明日は定休日。下旬入荷までの時期はいつもより長いので、有意義に使っていこうと思います。  
まあでも明日はちょっと休もうかなー。

**Anima絡みで半日。**

* 2007/12/12 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

休日でしたがこれだけはやらねばならぬ、ということで輸入便に関するメール。  
きっぱり言うとAnimaのLight Starterが入荷リストに載っていない、という事態だったんですが、  
幸い先方担当者が機転を利かせてくれ、一転なんとかなりそうな感じに。  
もう送った後です、と言われるかと思ったが、最悪の事態は避けられた。  
せっかく訳して反響もあって、さあ後は入荷待ちという所なので何とか来て欲しいものであります。  
  
さて、今日はそのAnima和訳をちょこちょこ直していました。ミスタイプなんかは直すんですが、  
やっぱり問題はターム、つまり用語の問題。こういったジャンルのゲームは最初に訳した  
用語が良くも悪くも定着してしまうので、気を使うし一番難しいんですよねー。  
しかも原文でも用語が安定していないという困った状態（まあそれも良くあることではありますが）。  
そんな感じなので、一応考えてほとんどの用語はカタカナと漢字を併記の形にしておきました。  
とにかく一度出しちゃった物なので、本当にまずいことがあるようだったらまた考えます。  
  
自分の訳ですが、原文をあまり大事にしない訳になってますので、文単位では日英対応してません。  
読み易さ重視で一文を二文に切ったりとか平気でやってしまってますので、  
ご質問有りましたらご連絡下さい。  
  
…まあ原文読んでも分からない所がたくさんあるんですけども。  
  
さて明日は木昼ゲーム会。11時からやってます、お仕事終わりからでもお待ちしておりますー。

**そうかあれをもう一回なのか**

* 2007/12/13 10:09 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

輸入便に関しては実際めどが立った模様で、Animaスターターは各種入荷できる運びとなりました。  
いよいよお問い合わせが増えているのでホントに良かった。  
これ来なかったらもう「今年の営業終了！」とか叫びたい気分でしたので（笑）。  
  
後は入荷時期なんですが、早々に発注はかけてあるものの年末は税関の通りが悪くなるので、  
そこだけが懸念事項ではあります。まあ末までには来てくれる、とそう信じて待つのみでしょうかねえ。  
  
さて、明日はミニチュアゲームの日なのですが、閉店後にはまたもやアポカリプスが内々に行われてしまう予定。  
この週末がキャンペーンの最終のようなので駆け込みでもう一丁というわけです。  
皆様におかれましてはB2Fで勢いを付けて最後の戦いに赴いていただきましょう、  
ということでご参加の皆様は21時めどに集合おねがいします。  
あとギャラリー希望の方も、狭さに耐えられるのであればよろしければどうぞ～。  
  
あー、一回やって気が抜けてまして、私全くペイント進めてませんけれども（笑）。

**アポカリプスB2Fファイナル、完遂。**

* 2007/12/14 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

思わず更新が朝になってしまいました～、前回同様7500ptsの熱戦が繰り広げられ、  
一同大満足で午前6時解散となりました。  
本日はギャラリーも多数で夜を徹して盛り上がりましたね（笑）。  
今回も前回に劣らぬ素晴らしい内容で、存分に攻防した後に最後は奇跡的な逆転劇で幕を閉じました。  
自分としても今までにない程に予想外の逆転負けでして、ホント清々しい気分です（笑）。  
これだからミニチュアゲームは面白いですねえ。  
ご参加の皆様、お疲れ様でございました。  
  
さて、これから帰って寝て起きて、今日も14時から通常営業でございます。  
よろしければ皆様お待ちしておりますー。

**まあでもコストはかさむのよねー**

* 2007/12/15 10:43 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

と、言うわけで7時間の後に店に舞い戻り週末営業開店。  
今日はさすがにのんびりとした土曜日で、指輪バトルカンパニーやボードゲームで1日を過ごしました。  
  
Before the Wind面白いっすねえ。カードゲームながら本格ボードゲームの味。  
このゲームを遊んで改めて思うのは、このゲームのようにカード枚数が大量に要するゲームに代表される、  
「商品として収まりの悪いゲーム」の意義ですかね。  
カードゲームだってそれだけの器であれば、ボードゲーム並みの値段を取ったっていい。  
箱の大きさだけで値段を決める必要は本当は無い、ということ。  
このゲームは、良いゲームですね。  
  
さて毎度のことながら勘違いしかけますが、明日はまだ日曜日。  
大型入荷はちょっと先ですが、皆様よろしければお待ちしております。

**年末年始の予定など**

* 2007/12/16 11:53 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

さて、平穏無事に週末が終了。いつもだとこの時期が輸入品発注なのですが、  
今月はそれはもう終わっているので一息つける感じです。  
ゲームズワークショップ入荷は22日、輸入品はおそらく28日頃なので、もう少し時間がありますねえ。  
師走だし、もう一息頑張ろう。  
  
さて、年末年始の予定ですが、以下の形とする予定です。  
  
29（土）通常営業  
30（日）11時～17時  
31・1/1・1/2 休業日  
3（木）年始営業（木昼ゲーム会）11時～21時  
  
4日以降は通常営業となります。  
  
おしらせページにも載せておきますのでよろしくお願いいたしますー。

**年末年始の営業予定**

* 2007/12/17 12:20 午前
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

年末年始の予定ですが、以下の形とする予定です。  
  
29（土）通常営業  
30（日）11時～17時  
31・1/1・1/2 休業日  
3（木）年始営業（木昼ゲーム会）11時～21時  
  
4日以降は通常営業となります。  
年末年始もよろしくお願いいたします。

**今宵も和訳漸進中。**

* 2007/12/17 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

さて、師走の追い込み仕事で珍しくルール和訳をガリガリとやってますが、  
今日はブルームーンの拡張を追加で2つ上げました。Emissary/InquisitorのAlliesとBlessing。  
  
まあこれはFlitとかKhindとかの他の拡張セットと違って、  
既存のセットにカードを加えてデッキ枚数を増やしたりする、純粋な意味での拡張ルールセットです。  
ブルームーンを遊ぶ方でもどちらかと言えば後で購入されるものなんだと思います。  
じゃあなんで訳したのかと言われればご要望があったからで、  
やると言いながらずっとほっておいたのでそろそろやらにゃまずいかな～という気持ちからでございます（笑）。  
残ったBuka Invasionも月末までには何とかします。  
今は品切れですが今月末全体的に入荷する予定ですので、ご入用な方はご一報下さい。  
  
あとこちらも入荷予定、自分も楽しみなKey Harvestをそろそろ和訳せねばならんということで、  
移動時間を利用して英語ルール読み。相変わらずBreese節全開のゲームであろうと推測されるルールで、  
電車の中で思わずニヤニヤしてしまいました。  
システムはシンプル、インタラクションの嵐、テキストの特殊効果でデコレート、と言う感じです。  
毎度ながらきれいな構造をしているのが見て取れて、本当に楽しみです。  
  
さて明日は、多分Key Harvestの和訳書きに入ってます。あと出来ればアポカリプスに割り込まれて  
完全に停止していたHordesを塗りたいなあ。月末にはAT-43とAnimaが来るので急がねば。

**一難去ってアハハハハ。**

* 2007/12/18 11:32 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

今～日は昨日書いたようにはKey Harvest訳には入れず。というのも輸入便関係で一仕事増えた為で、  
入荷リストに追加注文したはずのブツが載ってないという状態。こりゃまずい。  
リストが間違ってるのかそれとも本当に入ってなくて後から来るのか、  
なんにしても喜ばしい話じゃありません。実は入ってるのに知らん顔してたら下手すりゃ密輸（笑）。  
いかん、こりゃいかんということで対応することに。  
  
う～ん実際は荷物には入っていて、リストがちょっと間違えているだけ、となって一件落着せんかなあ。甘いかな。  
  
あ、ちなみにですが入ってなくてバラバラ二度入荷という場合でもおそらく両方月の内には  
来ることになるとは思いますので、ご迷惑はおかけしない、はずです。  
まあこの場合送料がアハハハハ。うおー何とかなってくれ～。

**うっかり休日に売上。**

* 2007/12/19 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

結局輸入便は2つに分かれてくる模様。残念だが致し方なし。  
7割がたは今週末には来るはずですが、残りはちょっとまだ見えていません。  
おそらく28～9、と言ったところです。AnimaのLight StarterとKey Harvest、Khronosの  
追加分が主なので、ご予約いただいた方は少々お待ちいただく場合がございますが、あしからずご了承下さい。  
  
さて今日は旅券の申請に。唐突ですが2月ごろにちょっと店を空けることになりそうでございます。  
幸い立川で申請できるので楽々、年末までには出来る模様。  
  
そして店に行きHordesのペイントでもしようか、というところで来客。  
先日一度いらした方々で、水曜日定休を失念されていたとのこと。  
寒いしせっかくおいでいただいたので入っていただき、  
リクエストをいただいたエレメンツを1ゲーム遊びました。  
すると好感触だったようでご購入いただけました（笑）。  
まあここらへんの適当さもB2Fということで。  
  
さ～て明日は木昼11時から、だけど予想外に早くKey Harvest（の半数）が着てしまう模様。  
和訳やらねば～。無理ない程度に頑張ります。

**ホントに師走だぞこりゃー。**

* 2007/12/20 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

と～言う訳で予想通り輸入便、の8割がたが明日着荷予定。  
毎度ながら輸送業者の方々の確実なお仕事に頭が下がる思いであります。  
年末の税関厳しい時期も何ら滞り無し。というわけで明日も早出です。  
  
いっぽうKey Harvestの和訳は荒訳まで。畜生時間が無いー。止む無く26時まで店に残って行ったものの  
時間切れ。明日着荷までの時間に出来る限り行います。ちょっと土曜に漏れる気がしますが。  
  
そして夕方にはまた1つ打ち合わせが。これは非常にありがたい用件なんですが、  
この時間には店は着荷品で埋まってるかも知れんなあ（笑）。  
何とか検品と、大量の予約品仕訳をやっつけたいものです。  
  
あ～とにかくもう一頑張り、年越しに向けてやってまいりたいと思います。  
とりあえず万全を期して…寝る！

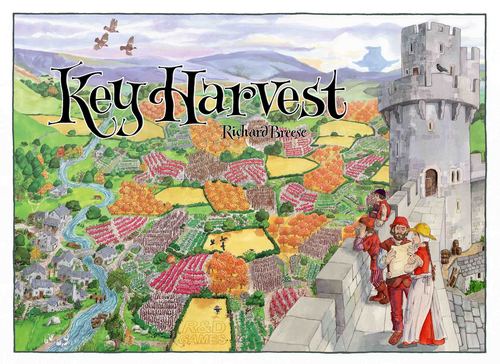
**輸入便入荷ぁ。**

* 2007/12/21 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

最近良く「お体気を付けて」的なことを言われるのでなんでだろうなと思ってたんですが、  
ちょっとこのBlog読み返してみると凄い働いてんな自分。一気に納得してしまいました（笑）。  
年末休みまであと一息、無理せず頑張ります。  
  
しかしながら輸入便（の大部分）は来たわけで、ゆったりもしておられず。  
AT-43とアニマとボードゲームがにわかに店を占拠しております。  
特にアニマが全然足りない状態。ライトスターターが未着なのはまだしも、  
ダークも予約が入荷を超えております。大変ご迷惑をおかけ致します、  
ご予約の方には先に和訳お出ししますのでよろしくお願いいたします。  
来月もしっかり発注だなこりゃあ。また予約締切早めも一考します。  
  
キーハーベスト（一応和訳完了）はとりあえず予約分に若干足りない分が入荷いたしました。  
月末追加入荷予定ですのでご入り用な方はご一報ください。  
あと人気のご予約物全般に関して、自分の分があるのかすぐ知りたいという方はお手数ですが  
電話にてご一報くださいませ。  
  
他にも瞬間的に品切れしたRace for the Galaxyとかエルグランデ10周年記念版等が  
ありますが、  
これは来月再発注かけます。  
クロノス、アミティス、ブルームーン基本、フェリックス、ハイブ、フィレンツェの匠、  
サンチアゴ、ラーなどが入荷しております。  
クロノスは人気が予想されつつも品薄、キーハーベストと一緒に再入荷予定です。  
  
非常にてんやわんやで全く余裕がないにもかかわらず、新入荷の遊びたいゲーム＋頒布会ゲームが  
ボード卓に山と積まれ、大変なことになっております。  
出来るなら明日は1日遊びたいので誰か店員代わってください。  
  
と言いたいのですがそんなことができるはずもなく。せめて皆様楽しくお買いものしていただければ幸いです。  
  
とりあえず今日も時間切れ、明日に備えて帰って寝ます。  
うおおおキーハーベストだけでも明日中に遊びてぇー！

**次のドイツゲーム賞はKey Harvestに決定でいいのではないかと、僕は勝手に主張します。**

* 2007/12/22 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

  
  
ただいま午前4時半。閉店後から始めて、Key Harvest2ゲーム目を遊び終えた結論がタイトルです。  
Richard Breese、恐ろしいデザイナーです。  
  
最高です。ある意味最悪だと思うほどに最高です。  
1ゲームやるだけでズタボロになれるにも関わらず、終わった後敗者は「もう1ゲームじゃー！」と叫びます。  
僕も閉店後に叫びました。午前4時頃にも「明日（正確には今日）もう1回じゃー！」と叫んでいる人がいました。  
  
1ゲーム目と2ゲーム目はある意味全く異なるゲームで、驚愕しました。  
でもそれでいて、全く同じゲームでもありました。  
  
内容は変幻自在としか言いようがありません。  
一見箱庭系タイルセッティングのゲームです。ルールを聞くとヒネりのあるオークションのゲームです。  
コンボを組み立てるゲームでもあります。タイミング勝負のゲームでもあります。  
運のゲームでもあります。記憶力が大事とも言えます。  
ちらっと株ゲームの構造なんかもあったりしてもういい加減にしてくれと思います。  
根底には自分が最も好きな、心理戦（というより精神戦）勝負の構造が流れています。  
  
でもそれだけ考えて、一言だけで表わせ、と言われれば、  
「360度、いや720度回って箱庭ゲーム」と僕は答えます。  
  
自分はいわゆる箱庭ゲームという言葉を、必ずしも良い意味で使いません。  
でもこんな箱庭ゲームなら最高です。普通にやっても2時間はかかり、ルール説明も短くはありません。  
お互い好きなだけ考えれば、夜が明けます。  
でも人が長考している時間さえ、自分達にとっては最高に楽しい時間でした。  
  
本当にボードゲームの喜びにあふれたゲームです。  
付け足しの様になって申し訳ない程、（作者の妹さんの手による）アートワークの美しさに感動します。  
これをボードゲームを遊んでいる皆様がどのように感じられるのか、非常に興味があります。  
御機会ありましたら是非遊んでいただきたく思います。  
  
さて、閉店後も仕事しようと思いつつ、随分サボってしまいました。  
ただ本当に満足です。ゲームを終えた参加者の皆様も同じだったようです。  
疲れましたが気力は充実してるので、仕事は明日また頑張ります。  
  
最後に私事ながら。Breeseゲーム初勝利（笑）！  
モルゲンランドで、リーフエンカウンターで、キーセドラルで必勝を期しながら敗れてきたのですが、  
2ゲーム目は十数年ボードゲームをやってきた内でも記憶にないくらい会心の辛勝でした。  
自分のゲーマーとしての全てを表現した感がありました。  
  
さてもう朝ですし、あ～明日もう１ゲームか～、と頭を抱えながらニヤニヤして帰ることにします（笑）。

**世間ではクリスマスイブですが、自分にとってはただの貴重な1日です。**

* 2007/12/23 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

大量入荷があった週末のパターン通り、ハチャメチャの土曜の後にまったりの日曜でした。  
  
と言ってもそれは人数の関係上ボドゲ卓から外れた私だけのことで、卓上はまたKey Harvest（笑）。  
昨日の1ゲーム目の面子＋2ゲーム目面子＋とこぶし山根で懲りずに激烈勝負展開してました。  
  
結果は4時半に負けてリマッチ要求してた方が1戦目の勝者からまさかの逆転勝利で、  
これまでの勝者達同様臆面もなく勝ち逃げ宣言してました（笑）。  
このゲーム、敗者は間違いなくリマッチ要求なんですがいざ勝つとホントに勝ち逃げ宣言したくなります。  
ただ両者に共通してるのは、間違いなくヘビーゲームなのに終わったあと何故か双方元気になってること。  
これはBreeseがおそらくは意識的に取り入れた、いわゆる箱庭系ゲームの「潜在的な長所」によるのだと思います。  
  
…とかなんとか書いておいて、また長くなりそうなのでそこらへんはまた。  
昨日あんだけ書いたんでこれ以上書いても多分売上のびないし（笑）。  
  
明日は祝日ですが定休日なのでお休みにさせていただきます。  
働き通しなのは確かなので、何は無くとも休むことにします。  
  
通販のお客様におかれましては、ご迷惑おかけしております。  
月末の追加入荷分で揃う物も多いためご連絡遅れておりますが、随時ご案内させていただきますので、  
よろしくお願いいたします。

**12月の成果**

* 2007/12/24 10:27 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

Key Harvestの為に遅らせてしまった仕事を昨日の閉店後だらだらやっていたら結局朝に（笑）。  
帰ってようやく寝たんですが、目が覚めた時に「あー夕焼けきれいだなー」と思っているうちに二度寝、  
起きたら19時。完全に昼夜逆転してしまったが、体力はすっかり回復。良かった。  
  
さて、今年の営業もラスト1週でございます。予定では、  
ここらへんまでにはゆったりしているはずだったものの、結構そんなこともなく。  
まあ今月はちょっと本気で仕事しようと思っていたのでもう少し頑張りましょう。  
  
店の売り上げの方は、お陰さまで順調です。仕事量を増やしたら果たしてどれほどの成果があるのか？  
という疑問がありまして、今まで否定していた路線（採算度外視して和訳付けまくるとか）を  
試してみたのですが、思っていた以上には反響があるようでした。  
やはりやってみなければわからないことなので非常に有意義な試みだったと思います。  
これはついでに自分のトレーニングというか耐久力実験みたいなのも兼ねてまして、  
こちらも成果あり。  
この程度であれば壊れないしやる気も失われない人間であることが確認されました（笑）。  
  
あと、ほんっと～に皆様が「和訳ルール」というのを熱望されているということがわかったので、  
今月程立て続けにやるかどうかはともかくとして続けていきたいと思います。  
やっぱり採算は全く度外視ですが（笑）、自分が遊びたいゲームならやる気も出ますので。  
私が訳を付けてると思ったらちょっと推してるんだなとお考えいただければよろしいかと思います。  
  
さて明日は火曜日、流石にちょっと静かだろうから…和訳頑張ります（笑）。

**ブルームーン訳、完了。**

* 2007/12/25 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

先ほどBuka Invasionの訳を何とか終えまして、これでブルームーン訳一通り完了しました。  
まあ今拡張セットは在庫ないんですけれども（笑）。  
入荷ですが、Khronos、Key Harvest、Anima Light Starter共々週末入荷がほぼ確定しました。  
どうなるかと思いましたが良かった。  
  
Khronosは人気でただ今売り切れ中、Key Harvestは再入荷してもまた即品切れが予想されております。  
ご迷惑おかけしますが、ご入り用の方はよろしければご予約のご連絡をお願いします。  
予約いただけなければ数を頼めぬ弱小店舗でございます、ご協力いただければ幸いです。  
ちなみに入荷リストですが、目玉がなくてしまらない感じなので週末まとめて更新する予定です。  
  
さて、明日は休みで明後日は今年最後の木昼ゲーム会11時から。  
もう年末休み入ってるといううらやましい方はお待ちしております。

**後は駆けこむだけ**

* 2007/12/26 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

定休日でございましたー、今日を終えれば木金土日で今年の営業終了です。  
休みなのでやった仕事は家賃支払等最低限のことだけでした。あ、あと追加入荷のリスト作りですか。  
これが無ければもうゆったりしてるつもりだったんですが（笑）。  
まあ今週末にも一つ山が出来て良かったということにしておきましょうか。  
  
明日は木昼ゲーム会、とりあえず課題は未消化の頒布会ゲーム、オレゴンとアルタミラということで。  
ご興味ある方はよろしければお待ちしております。

**長めに木昼。**

* 2007/12/27 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

と、いうわけで今年最後の木昼ゲーム会でした。  
年末ということもあるのか、初参加の方々も含めてかなりの大盛況。  
2時間級のゲームから短時間のゲーム、いわゆる定番からB2Fの定番（Key Harvestからドメモまで）まで  
飛び交う素敵な展開でした。いや～私は堪能致しました。ご参加の皆様もそうでしたら何よりです。  
  
ところで今回の頒布会ゲームですが、オレゴンは素晴らしいと思います。  
ハンス・イム・グリュックやっぱり良いなという感じの、程よいファミリーゲーム。  
ちょっと長丁場で時間的余裕が無い為内容まではご紹介できませんが（笑）、  
これから度々プレイする予感ですので、ご興味の方はゲーム卓で一戦どうぞ。  
  
さて、そして今月の輸入便の悩ましい片割れですが、明日入荷予定です。  
待望のAnima Light Starterと品切れしてるKey Harvest、Khronosがようやく到来！良かった～。  
ご興味ある方は明日・明後日ぜひおいでくださいませ。  
さて明日こそ入荷リスト準備か…。

**よーし入荷完了。**

* 2007/12/28 11:16 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

お待たせしておりました残りの輸入便、ようやく入荷いたしました。あーようやく一段落じゃー。  
後は土日の営業を残すのみとなっておりますが、土曜日に関してはもう覚悟決めております（笑）  
どうぞ皆様お待ちしております。  
  
日曜ですが、おしらせにも書いたとおり11時から17時までの変則営業にて今年の営業は終了とさせていただきます。  
日曜日はおそらく朝からゆるやかにゲーム、といった様相のはずなので、  
土曜日ご都合つかなかい方々はよろしければどうぞ。  
  
各種ご予約品、お取り置き品に関しては可能であれば年内に御引き取り頂ければ幸いでございます。  
皆様今年もあと数日、来年の前によろしくお願い致します。  
  
30日昼追記：遅ればせながらですが通販リスト更新しましたー。予約受付中のものは人気が高く  
品切れになっております。  
1月再入荷検討しますので、ご入り用の方は是非ご一報下さい。

**よーしラスト1日。**

* 2007/12/29 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

土曜日営業も無事完了致しましたー。この年の瀬の忙しい時期に初来店の方もたくさんいらっしゃり、  
非常に良い1日でした。  
  
そして閉店後は自社製品会議発動。時間がない分密度濃く、方向性確認。  
しかし沢田君の半ば意図的な終電逃しで結局徹夜（笑）。  
よーしあとは今年ラスト営業、11時から17時までです！  
よろしければ皆様お待ちしておりますー。  
  
ちなみに私は17時過ぎたら1月2日まで休みに入りますのできっちり17時に終わる予定です（笑）！  
よろしくお願いいたしますー。

**2007年営業、完了。**

* 2007/12/30 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

ご来店の皆様、通販ご利用の皆様、Blogをご覧の皆様、誠にありがとうございました。  
皆様のお力添えによりまして、2007年営業も無事（ではないですが（笑））完了となりました。  
  
12月の結果。総売上、971850円。…勝ちじゃあああああああああああああああ！  
  
  
おかげ様で望外の結果でございます。  
自身の心身の耐久力を測るという試みに加え、輸送関係の不可避的トラブルもあり、  
楽しみながらも苦境が無かったと言えば嘘になります。  
自社製品開発を控え、金銭面でどうしても負けられない時期でもあります。  
ただ、皆様からの予想以上の反響を受けまして、モチベーション高く進むことができました。  
「陰ながら応援してます」的なメッセージが多いですが、表で応援していただいても一向にかまいません（笑）。  
  
数字に関しても、エッセン後ボーナス時期の12月という最高の環境下ではありますが、  
設立当初に掲げた第一目標、月間売上90万円についに届けました。やっと常人並の収入が可能な地点。  
言ってみれば、フェアウェイど真ん中から無風状態で打てば、一応グリーンにはのりますということですか（笑）。  
いやーしかしこの12月、ある意味で1年のように長かったですわー。  
  
というわけで、幸いにも軽やかに2008年にコマを進められるようです。  
まだまだ苦境はてんこ盛りというわけで、楽しみでしょうがないですね（笑）。  
山賊気取っとる私どもとしては、明るく、そして馬鹿らしく、この醜態を皆様に楽しんでいただけたらと思います。  
来年の今頃もこうしていられたなら、きっともっと大きな楽しみがB2F周辺で転がってるんじゃないでしょおか。  
  
さー来年は消滅との戦いじゃー（笑）。その前に明日は店の掃除じゃー。そんで夜はプロレスじゃー！

**日付は31日ですが**

* 2007/12/31 11:59 午後
* 投稿者: [Yoshida](http://www.b2fgames.com/users.php?mode=profile&uid=3)

皆様あけましておめでとうございます。  
  
2007年最終日は言うことなしの良い休日でした。よく晴れてましたしねえ。  
店のそうじをし、新宿に行って蕎麦を食べ、そして恒例の水道橋。  
この1年をとても良い形で締めくくれたと思います。  
  
さてそれでは、雑煮をいただきに実家に戻るとします。  
皆様今年もよろしくお願いいたします。